

## **L'abbesse de Saint-Maur nomme un curé pour l'église Sainte-Croix de Verdun (1693)**

### **Résumé**

Démissionnaire, le curé de Manheulles laisse vacant la gestion de l'église Sainte-Croix de Verdun. Relevant de l'abbaye de Saint-Maur, c'est donc l'abbesse qui doit désigner un successeur. François Sauvage, un clerc du diocèse de Verdun est retenu pour occuper cette charge. Après serment, il peut remplir ses nouvelles charges et obligations.

### **TRANSCRIPTION LITTÉRALE (SANS MAJUSCULES)**

- 1) nous soeure gabrielle
- 2) millet humble abbessse du monastere
- 3) de s<sup>t</sup> maur de verdun ordre de s<sup>t</sup> benoist
- 4) une chanoinie et prebende de leglise collegiatte
- 5) de s<sup>te</sup> croix de cette ville estant vaccante par la
- 6) demission qu'en a fait entre nos mains m(onsieur)
- 7) humberst benoist desnoyer p(re)b(st)re et curé de manheulle
- 8) dernier titulaire et possesseur d'icelle, laditte demission
- 9) pure et simple en datte du jourd'hier et le droit
- 10) de nommer conferer et pourvoir desdits canonicat
- 11) et prebende de s<sup>te</sup> croix en tous temps et en tous
- 12) mois nous appartenant de plein droit a cause de
- 13) nostre ditte abbaye estant bien et deuem(ent) informée
- 14) des vie mœurs capacité et suffisance de m(onsieur)
- 15) françois sauvage clerc au dioceze dud(it) verdun
- 16) et après que coppie de laditte demission pure et simple
- 17) signée delorme nottaire royal et apostolique
- 18) nous a esté mise es mains avons iceluy m(onsieur)
- 19) françois sauvage pourveu desdits canonicats et
- 20) prebende de s<sup>te</sup> croix et des fruicts et revenus

- 21) y attribuez luy donnons et conferons laditte
- 22) prebende canoniale avec les emoluments qui
- 23) en dependent en prestant par ledit m(onsieur) sauvage
- 24) le serment au cas requis et accoustumé
- 25) et dacquitter les charges et obligations
- 26) desdits canonicats et prebende conformement
- 27) a la fondation d'iceux requerons le
- 28) premier nottaire apostolique sur ce requis
- 29) de mettre en profession reelle et actuelle
- 30) desdits canonicat et prebende de s<sup>te</sup> croix ledit
- 31) m(onsieur) françois sauvage ou son pro(cureur) en son
- 32) nom dans les formes ordinaires en foy de
- 33) quoy nous avons fait expedier ces presentes signées
- 34) de nostre main et a icelles fait apposer le scel
- 35) de nostre ditte abbaye et fait icelles contresigner
- 36) par le nottaire apostolique subscript fait et passé aud(it)
- 37) verdun le seziem octobre mil six cent quatre
- 38) vingt treize en nostre monastere de s<sup>t</sup> maur environ
- 39) deux heures apres midy en presence de jean pierson
- 40) vigneron dem(eurant) a haudainville et nicolas thieriet
- 41) nostre sacristain qui ont signé comme tesmoins ainsy
- 42) signé s(oeur) gabrielle millet abbesse de s<sup>t</sup> maur,
- 43) jean pierson, n.thieriet et delorme ./.
- 44) con(trollé) a verdun ce vingtieme octobre 1693 signé
- 45) bourdon r(ecu) 2<sup>(livres)</sup> a la minutte des p(rese)ntes
- 46) demeurée vers delorme nottaire royal et
- 47) apostolique establis au dioceze de verdun subsignez ./.
- 48) [*signatures*]

## Vocabulaire

[l.4] **Chanoinie** = synonyme de canonicat

[l.4, l.11, l.20, l.22, l.26] **Prebende** = revenu ecclésiastique destiné au chanoine

[l.4] **Leglise collegiatte** = une église collégiale possède un chapitre (une communauté) de chanoines

[l.7] **Prebstre** = prêtre

[l.7] **Manheulle** = Manheulles est une commune située dans l'actuel département de la Meuse.

[l.8, l.34, l.35] **D'icelle / icelles** = de celle-ci, celles-ci

[l.10, l.26, l.30] **Canonicat(s)** = dignité(s), office(s), fonction(s) du chanoine

[l.13] **Deument** = dûment

[l.17, l.28, l.35, l.45-46] **Nottaire (royal et) apostolique** = le notaire royal et apostolique est notamment chargé des affaires relatives aux bénéfices et fonctions apostoliques (charge créée suite à l'édit de 1691 qui fusionne des compétences de notaires royaux et les compétences des anciens notaires apostoliques).

[l.18] **Iceluy** = celui-ci

[l.19] **Pourveu** = pourvu

[l.22] **Emoluments** = profits, revenus

[l.23] **Prestant** = prêtant

[l.27] **D'iceux** = de ceux-ci

[l.34] **Scel** = sceau

[l.35] **Souscript** = souscrit

[l.39] **Haudainville** = commune située dans l'actuel département de la Meuse